



# MODELL: SGT-P

Tragbares Einzelgaswarngerät  
SGT-P: Austauschbar



## BENUTZERHANDBUCH

MAY 2020  
REV 01

# Produktübersicht

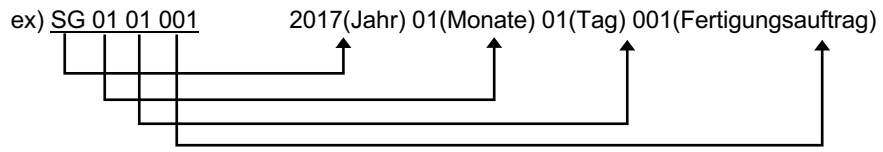
SGT-P ist ein tragbares Eingaswarngerät, das für die Erkennung von Sauerstoff, giftigen und brennbaren Gasen in der Umgebung entwickelt wurde. SGT-P ist der austauschbare Typ eines Gassensors und einer Batterie. Wenn es aktiviert ist, überwacht SGT-P kontinuierlich die Umgebungsluft auf das Vorhandensein eines bestimmten Gases und warnt den Benutzer mit LED-, Vibrations- und akustischen Alarmen vor potenziell unsicherer Exposition, falls die Gaskonzentration die Alarmsollwerte überschreitet. Und der Alarmsollwert, der Kalibrierbereich und die Anzeigeconfiguration können über SENKO-IR Link (optional) geändert werden.

## WARNUNG

- ⚠ Jeder unbefugte Versuch, das Produkt zu reparieren oder zu modifizieren, oder jede andere Schadensursache, die über den Bereich des bestimmungsgemäßen Gebrauchs hinausgeht, einschließlich Schäden durch Feuer, Blitzschlag oder andere Gefahren, führt zum Erlöschen der Haftung des Herstellers.
- ⚠ Aktivieren Sie dieses Produkt nur, wenn Sensor, Sicht, Erkennung und akustische Abdeckung frei von Verunreinigungen wie Schmutz und Ablagerungen sind, die den Bereich blockieren könnten, in dem Gas erkannt werden soll.
- ⚠ Reinigen und reiben Sie den LCD-Bildschirm der Produkte nicht mit einem trockenen Tuch oder den Händen in einer gefährlichen Umgebung, um statische Elektrizität zu vermeiden.
- ⚠ Reinigung und Wartung der Produkte in Frischluft, die frei von gefährlichen Gasen ist. Testen Sie regelmäßig das Ansprechverhalten eines Sensors, indem die Gaskonzentration den Alarmsollwert überschreitet. Testen Sie LED, Audio und Vibration manuell.
- ⚠ Die Messungen der Gaskonzentration durch den Sensor können je nach Umgebung (Temperatur, Druck und Luftfeuchtigkeit) variieren. Daher sollte die Kalibrierung von SGT-P in derselben (oder ähnlichen) Umgebung durchgeführt werden, in der das Gerät tatsächlich verwendet wird.
- ⚠ Wenn sich die Temperatur während des Gebrauchs des Gerätes stark ändert (z. B. im Innen- oder Außenbereich), kann sich der Wert der gemessenen Gaskonzentration schlagartig ändern. Bitte verwenden Sie das SGT-P, nachdem sich der Gaskonzentrationswert stabilisiert hat.
- ⚠ Starke Vibrationen oder Stöße am Gerät können zu einer plötzlichen Änderung des Messwerts führen. Bitte verwenden Sie SGT-P, nachdem sich der Wert der Gaskonzentration stabilisiert hat. Ein übermäßiger Schock des SGT-P kann zu Fehlfunktionen des Geräts und/oder des Sensors führen.
- ⚠ Alle Alarmwerte werden auf der Grundlage des Alarmstandards eingestellt, der von der internationalen Norm gefordert wird. Daher sollten Alarmwerte nur unter der Verantwortung und Genehmigung der Verwaltung des Arbeitsplatzes, an dem das Gerät verwendet wird, geändert werden.
- ⚠ Verwenden Sie die IR-Kommunikation in der Sicherheitszone, die frei von gefährlichen Gasen ist. Tauschen Sie die Batterie und den Sensor in einer sauberen Umgebung aus, die frei von gefährlichen Gasen ist.

## VORSICHT

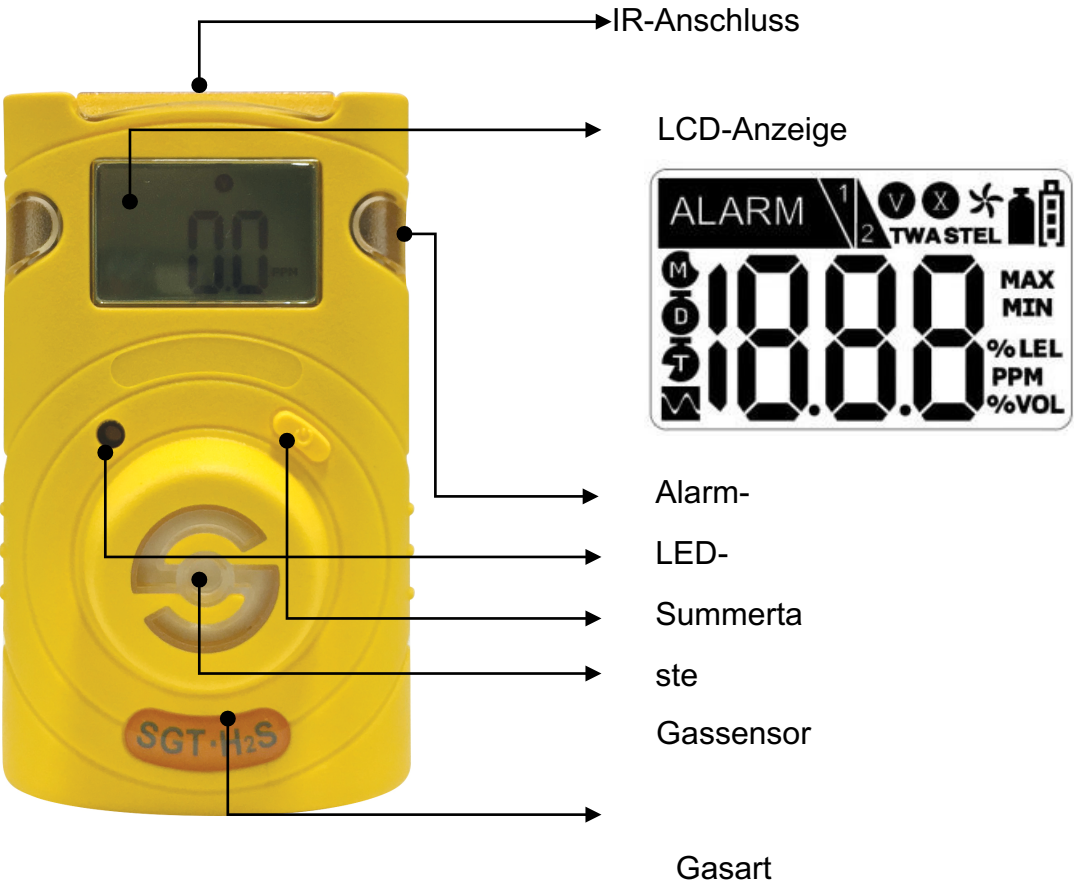
- ⚠ Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Messgerät, sondern um einen Gasdetektor.
- ⚠ Wenn die Kalibrierung und der Selbsttest dauerhaft fehlschlagen, verwenden Sie das Gerät bitte nicht.
- ⚠ Führen Sie die Kalibrierung des O<sub>2</sub>-Detektors alle 30 Tage in der Frischluftumgebung durch.
- ⚠ Überprüfen Sie vor der Verwendung bitte das Aktivierungsdatum, und wenn das Aktivierungsdatum abgelaufen ist, verwenden Sie das Gerät bitte nicht.
- ⚠ Reinigen Sie die Melder mit einem weichen Tuch und verwenden Sie keine chemischen Substanzen zur Reinigung.
- ⚠ Um eine Lebensdauer von 24 Monaten zu erhalten, vermeiden Sie die folgenden Aktivitäten, mit Ausnahme der notwendigen Fälle, um Ereignisse (Max/Min), Lebensdauer/Konzentration und Alarmsollwerte zu überprüfen. Andernfalls verkürzt die häufige Verwendung der Taste die Akkulaufzeit auf weniger als 24 Monate.
  1. Drücken Sie den Knopf häufig ohne triftigen Grund.
  2. Häufiger Alarmbetrieb oder Alarme bleiben lange Zeit bestehen. \* Normaler Alarmgebrauch: 1 Mal und 2 Minuten pro Tag.
  3. Verbinden Sie sich häufig mit dem SGT-P IR Link, außer bei den Funktionstests. Zeigen Sie eine Seriennummer auf dem Etikett auf der Rückseite des Geräts an. (z. B. 20170101)
    1. Die Seriennummer ist unten angegeben.



# Tabelleninhalt

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Produktübersicht .....                                    | 4  |
| 2. Aktivierung & Deaktivierung .....                         | 5  |
| 3. Modus .....                                               | 6  |
| 1) Messmodus .....                                           | 6  |
| 2) Anzeigemodus .....                                        | 6  |
| 3) Alarmaktivierung und Einstellen von Alarmsollwerten ..... | 6  |
| 4. Ereignisprotokoll .....                                   | 6  |
| 5. Kalibrierung .....                                        | 8  |
| 1) Kalibrierung von Frischluft .....                         | 8  |
| 2) Standard-Gaskalibrierung .....                            | 9  |
| 3) Rückkehr in den Messmodus .....                           | 9  |
| 6. Selbsttest & Funktionstest.....                           | 10 |
| 7. Batteriewechsel.....                                      | 11 |
| 8. Spezifikation.....                                        | 11 |
| 9. Zertifizierung .....                                      | 12 |
| 10. Gewährleistung .....                                     | 13 |

1. Produktübersicht



Symbole für LCD-Displays

|              |                               |                              |                            |
|--------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| <b>ALARM</b> | Zustand des Alarms            | <b>M</b>                     | Verbleibender Monat(Monat) |
| <b>1</b>     | Anzeige bei niedrigem Alarm   | <b>D</b>                     | Verbleibender Tag          |
| <b>2</b>     | Anzeige mit hohem Alarm       | <b>T</b>                     | Verbleibende Zeit (Stunde) |
| <b>V</b>     | Erfolg bei der Stabilisierung | <b>MAX</b>                   | Maximaler Spitzenwert      |
| <b>X</b>     | Versagen der Stabilisierung   | <b>MIN</b>                   | Min. Spitzenwert           |
| <b>✱</b>     | Kalibrierung von Frischluft   | <b>%LEL<br/>PPM<br/>%VOL</b> | Maßeinheit                 |



Standard-Gaskalibrierung



Verbleibende Akkulaufzeit

## 2. Aktivierung & Deaktivierung

### < VORSICHT >

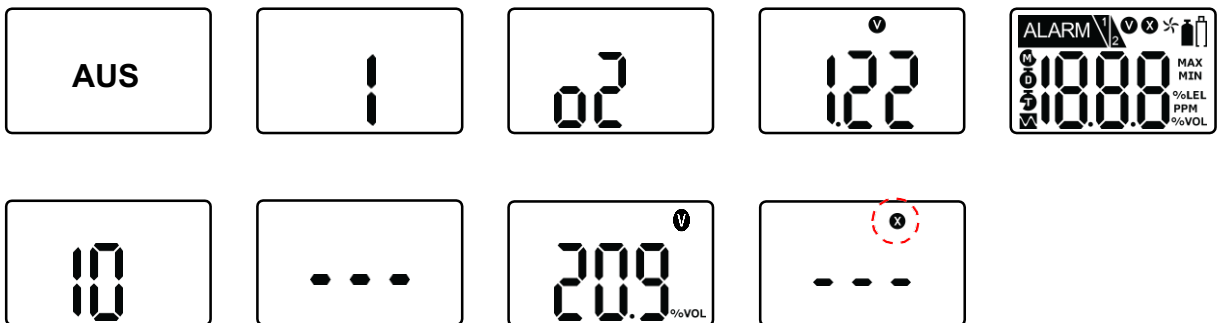
Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Herstellungsdatum auf der Verpackung. Bitte nicht öffnen, wenn die unten angegebene Haltbarkeit überschritten ist.

#### Lagerfähigkeit

SGT-P-Oxygen: 6 Monate ab Herstellungsdatum SGT-

P-Toxic: 6 Monate ab Herstellungsdatum

Wenn Sie in einer sicheren Umgebung die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, werden die Gasart und die Firmware-Version (z. B. v2.2) angezeigt. Für einen Countdown von 10 Sekunden wird das Gerät stabilisiert. Nachdem die Stabilisierung abgeschlossen ist, erscheint das "V"-Symbol auf dem Bildschirm und das Gerät wechselt in den Messmodus.



Für den Fall, dass die Stabilisierung des Geräts fehlschlägt, **X** wird dies auf dem Display angezeigt und der Messmodus wird nicht aufgerufen. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Händler, um Informationen zur Reparatur / Rückgabe zu erhalten.

Um das Gerät zu deaktivieren, halten Sie die Taste bitte drei Sekunden lang gedrückt.

### < VORSICHT >

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät die richtige Erkennungsreaktion auf das betreffende Gas ausführt. Vergewissern Sie sich, dass Schmutz, der die Gaserkennung beeinträchtigen könnte, den Bereich, in dem Gas erkannt werden soll, nicht blockieren.

## 3. Modus

### 3.1. Messmodus



- Wenn diese Option aktiviert ist, wird im Messmodus die Gaskonzentration auf dem Bildschirm angezeigt.
- Die Sauerstoffkonzentration wird in Volumenprozent (%Vol) und die Toxizitätskonzentration in Teilen pro Million angegeben. (PPM)

### 3.2. Anzeigemodus

Wenn Sie im Messmodus die Taste eine Sekunde lang drücken, werden die folgenden ICONs der Reihe nach angezeigt.

Min (nur für Sauerstoff) -> Max -> clr -> 1. Alarmsollwert -> 2. Alarmsollwert -> Firmware-Version -> verbleibenden Kalibriertag -> Kalibrierkonzentration. Wenn Sie im letzten Schritt die Taste drücken oder eine Sekunde lang keine Taste drücken, kehrt das Gerät in den Messmodus zurück.

### 3.3. Alarmaktivierung und Einstellen von Alarmsollwerten

Wenn die Gaskonzentration die Alarmsollwerte überschreitet  oder  angezeigt wird und das Gerät vibriert, blinkt (LED) und piept. Um Alarme zu entfernen, begeben Sie sich an einen Ort mit sauberer Luft. Und dann nimmt die Gaskonzentration ab und der Alarm hört auf.

Um die Alarmsollwerte einzustellen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte.



- Drücken Sie die Taste, bis der obige Alarmsollwert angezeigt wird.
- Halten Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt, und die erste Ziffer des Alarmsollwerts beginnt zu blinken.
- Um den Wert zu erhöhen, drücken Sie die Taste eine Sekunde lang .
- Um die Alarmsollwerte zu speichern, drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang.

\*Stellen Sie sicher, dass der zweite Alarmsollwert größer als der erste Alarmsollwert sein muss.

\*Stellen Sie sicher, dass die standardmäßigen werkseitigen Alarmsollwerte je nach Land, Bundesland und Unternehmen variieren. Bevor Sie Alarmsollwerte ändern, stellen Sie bitte sicher, dass die Alarmsollwerte Ihren lokalen Richtlinien entsprechen.

## 4. Ereignisprotokoll

Die letzten 30 Ereignisse werden auf einem Gerät gespeichert. Sobald mehr als 30 Ereignisse gespeichert sind, werden die Protokollereignisse automatisch in der Reihenfolge ab Ereignis 1 entfernt. Und die gespeicherten Protokollereignisdaten können an SENKO-IR LINK übertragen

werden. Jedes Alarmereignis zeichnet Folgendes auf:

- Arten von Alarmen (1. oder 2.) / Alarmkonzentration in ppm oder % / Spitzenkonzentration

## 5. Kalibrierung

### < VORSICHT >

Die Erstkalibrierung wird bei allen Geräten vor dem Versand durchgeführt. Nach Erhalt sollte die Kalibrierung je nach Nutzungshäufigkeit monatlich (oder vierteljährlich) durchgeführt werden.



Kalibrierung von Frischluft Standard-Gaskalibrierung

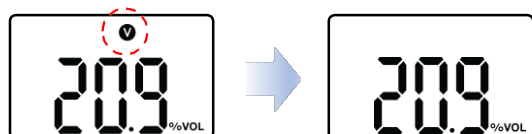
### 5.1. Kalibrierung von Frischluft

Wenn Sie die Taste im Kalibrierungsmodus ( ) 5 Sekunden lang gedrückt halten  ,  erscheinen das Symbol und die "CAL"-Markierung auf dem LCD.

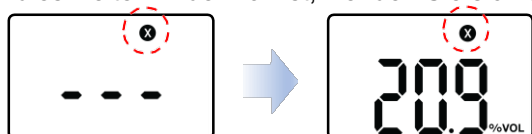
Drücken Sie die Taste, um die Kalibrierung drei Sekunden lang zu starten. Wenn die Kalibrierung beginnt, erscheint ein Countdown (beginnend bei 10) auf dem Bildschirm.



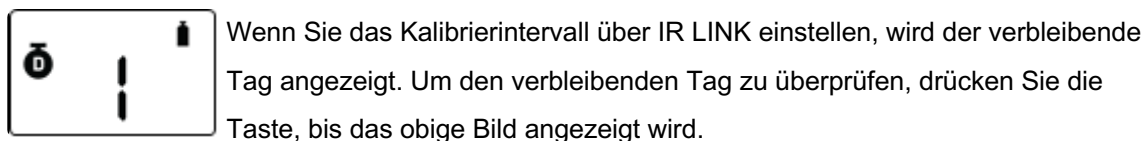
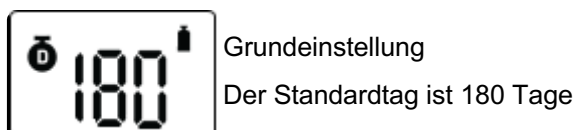
Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, wird das  Symbol auf dem LCD angezeigt.



Wenn die Kalibrierung fehlschlägt, wird das  Symbol auf dem Display angezeigt. Wenn dies weiterhin der Fall ist, wenden Sie sich bitte an den Vertriebsmitarbeiter.



### 5.2. Verbleibender Kalibrierungstag



**< VORSICHT >**

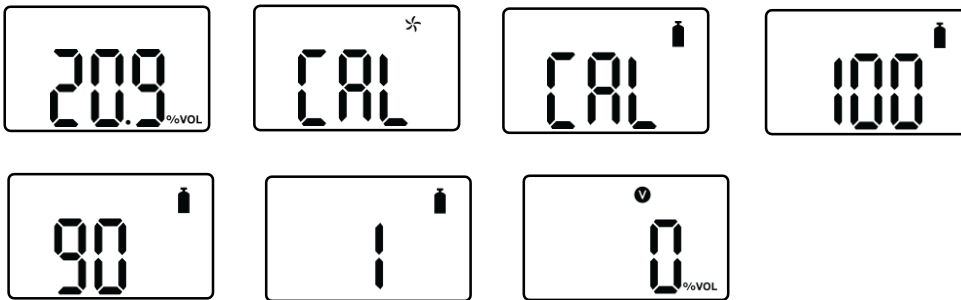
Die Kalibrierung sollte in einer Frischluftumgebung durchgeführt werden, die frei von jeglichen Einflüssen anderer

Gase (da davon ausgegangen wird, dass die Kalibrierung in einer Umgebung mit 20,9 % Sauerstoff durchgeführt wird).

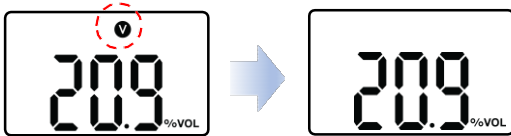
Es wird auch empfohlen, die Kalibrierung in einem nicht geschlossenen Raum durchzuführen.

## 5.2. Standard-Gaskalibrierung

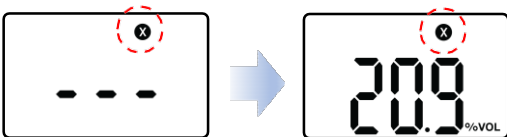
Wenn Sie die Taste im Kalibrierungsmodus 5 Sekunden lang gedrückt halten  ,  erscheinen das Symbol und die CAL-Markierung, und wenn Sie die Taste erneut drücken,  wird das Symbol angezeigt. Halten Sie dann die Taste drei Sekunden lang gedrückt, um die Kalibrierung zu starten. Wenn die Kalibrierung beginnt, wird ein Countdown (60 Sekunden oder mehr, je nach Sensortyp) auf dem Bildschirm angezeigt.



Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint das  Symbol einige Sekunden lang auf dem Display. Dann kehrt das Gerät in den Messmodus zurück.



Sobald die Kalibrierung fehlschlägt, wird das  Symbol auf dem Display angezeigt. Wenn dies weiterhin der Fall ist, wenden Sie sich bitte an die Vertriebsmitarbeiter.



## 5.3. Kehren Sie zum Messmodus zurück.

Wenn Sie im Standardkalibrierungsmodus  die Taste eine Sekunde lang drücken, werden die Frischluftkalibrierung, die Standardkalibrierung und der ESC nacheinander auf dem Display angezeigt. Drücken Sie im ESC-Modus die Taste 3 Sekunden lang, das Gerät wird aus dem Kalibrierungsmodus herausgeholt. Und drücken Sie die Taste einmal, um in den Messmodus zurückzukehren.

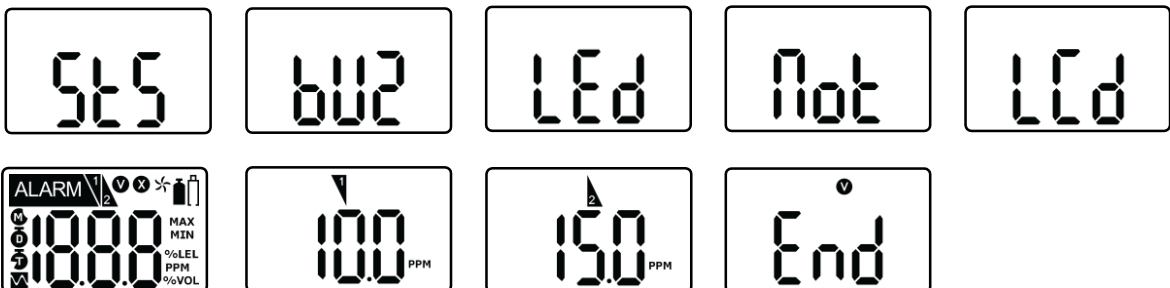


**Konzentration der Kalibrierung.**

| Modell    | Bereich          | Kalibriergas    |
|-----------|------------------|-----------------|
| SGT-P O2  | 0-30% Vol        | 18%             |
| SGT-P CO  | 0-500 ppm        | 100 Seiten/Min. |
| SGT-P H2S | 0-100 ppm        | 50 Seiten/Min.  |
| SGT-P H2  | 0-1000 ppm       | 500 Seiten/Min. |
| SGT-P SO2 | 0-50 ppm         | 10 Seiten/Min.  |
| SGT-P NH3 | 0-100 ppm        | 100 Seiten/Min. |
| SGT-P NO2 | 0-20 Seiten/Min. | 10 Seiten/Min.  |
| SGT-P HCL | 0-20 Seiten/Min. | 10 Seiten/Min.  |
| SGT-P Cl2 | 0-20 Seiten/Min. | 10 Seiten/Min.  |
| SGT-P HCN | 0-50 ppm         | 10 Seiten/Min.  |
| SGT-P PH3 | 0-5 Seiten/Min.  | 2,5 Seiten/Min. |

## 6. Selbsttest & Bump Test

### 6.1. Selbsttest



Der Standardwert für den Selbsttest ist N/A, und das Intervall beträgt 8 Std. ~ 20 Std. oder N/A. Um den Selbsttest zu starten, stellen Sie bitte das Selbsttestintervall über den IR-Link ein. Nachdem das Einstellintervall aktiviert wurde, blinkt die STS-Nachricht. (Die Meldung blinkt, bis die Benutzer den Selbsttest durchführen.) Sobald Sie die Taste drücken, werden Summer, LED, Vibration, LCD, 1. Alarm und 2. Alarm getestet. Nachdem der Test abgeschlossen ist, wird die END-Nachricht mit  dem Symbol angezeigt. (Benutzer sind verpflichtet, die Testprozesse manuell zu überprüfen.)

## 6.2. Funktionstest



Das Intervall des Bump-Tests beträgt 1~365 Tage, und der Standardwert ist N/A. Um den Bump-Test zu starten, legen Sie das Bump-Test-Intervall fest. Sobald die Zeit für den Funktionstest abgelaufen ist, blinkt die BTS-Meldung. Sobald Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird die tst-Meldung 45 Sekunden lang angezeigt (zum Abbrechen drücken Sie die Taste eine Sekunde lang). Geben Sie innerhalb der 45 Sekunden ein Testgas an (Wenn keine Gase angewendet werden, blinkt die BTS-Meldung erneut). Wenn der Test erfolgreich war, wird nach 30 Sekunden die SUC-Meldung mit angezeigt, nachdem das ausgewählte Gas angewendet wurde . Entfernen Sie dann die Kalibrierkappe und den Gasschlauch. Wenn die Option Test schlägt fehl, die FA-Meldung mit  wird angezeigt und die BTS-Meldung blinkt, bis der Test erfolgreich.

## 7. Sensor- und Batteriewechsel

### < VORSICHT >

1. Es ist strengstens verboten, die Batterie bei möglichen Explosionen oder in gefährlichen Bereichen auszutauschen. Tauschen Sie die Batterie in einer sauberen Umgebung aus, die keine gefährlichen Gase enthält.
2. Der Austausch von Komponenten kann die Eigensicherheitsfunktion ungültig machen. Der Austausch des Sensors und der Batterie sollte von autorisierten Verkäufern, Vertretern, Distributoren oder Managern durchgeführt werden.
3. Für den Austausch sollten die von SENKO veröffentlichten Sensoren verwendet werden. Produkt: Tekcell (SB-AA02 3.6V) / Marke: Vitzrocell, Co.Ltd
4. Eine Demontage sollte nur für den Austausch von Sensoren und Batterien erforderlich sein. Nach dem Austausch des Sensors sollte die Kalibrierung des Justiergases durchgeführt werden.
5. Schalten Sie vor der Demontage bitte das Gerät aus und entfernen Sie die Schrauben.

### 7.1. Austausch des Sensors

1. Deaktivieren Sie den Detektor
2. Entfernen Sie die 6 Schrauben an der Gehäuserückseite.
3. Entfernen Sie die 2 Schrauben auf der Leiterplatte.
4. Nachdem Sie die Batterie entfernt haben, ersetzen Sie sie durch den neuen Sensor, der zur Gasart passt. Wenn Sie beispielsweise den SGT-P CO haben, sollte der CO-Sensor für den Austausch verwendet werden.
5. Montieren Sie den Melder.
6. Führen Sie nach dem Zusammenbau die Frischluftkalibrierung und die Standardkalibrierung mit der in diesem Handbuch angegebenen Konzentration durch.
6. Lassen Sie den Sensor vor dem Gebrauch 5 Minuten lang stabilisieren.

### 7.2. Batteriewechsel

1. Deaktivieren Sie den Detektor
2. Entfernen Sie die 6 Schrauben an der Gehäuserückseite.
3. Ersetzen Sie sie durch die neue Batterie.
4. Montieren Sie den Melder.
5. Führen Sie nach dem Zusammenbau die frische und standardmäßige Kalibrierung durch.
6. Lassen Sie den Sensor vor dem Gebrauch 5 Minuten lang stabilisieren

## 8. Spezifikation

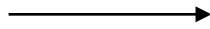
|                                          |                                                                                                                          |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sensor-Typ</b>                        | Elektrochemisch                                                                                                          |
| <b>Messung</b>                           | Art der Diffusion                                                                                                        |
| <b>Zeigen</b>                            | LCD-Anzeige                                                                                                              |
| <b>Hörbar</b>                            | 90dB bei 10cm                                                                                                            |
| <b>Warnleuchte</b>                       | Rot blinkende LEDs (Leuchtdiode)                                                                                         |
| <b>Schwingung</b>                        | Vibrationsalarm                                                                                                          |
| <b>Batterie</b>                          | Hersteller: Vitzrocell / P/N: SB-AA02(P) / System: Lithium Primärbatterie<br>Nennspannung: 3,6V / Nennkapazität: 1,2Ah   |
| <b>Temperatur &amp; Luftfeuchtigkeit</b> | -40 °C ~ +50 °C (für giftig) / -35 °C ~ +50 °C (für O <sub>2</sub> )<br>5% ~ 95% RH (nicht kondensierend)                |
| <b>Fall</b>                              | Gummi-Gehäuse                                                                                                            |
| <b>Zubehör</b>                           | Kalibrierkappe, Handbuch, Prüfbericht                                                                                    |
| <b>Option</b>                            | Externe Probenahmepumpe (SP-Pump101), SENKO-IR Link, Dockingstation                                                      |
| <b>Größe &amp; Gewicht</b>               | Größe: 54 mm (B) x 91 mm (H) x 32 mm (T) /<br>Gewicht: 93 g (giftig), 104 g (O <sub>2</sub> ) (Batterie, Clip enthalten) |
| <b>Lebensdauer</b>                       | 24 Monate, basierend auf 2 Minuten Wecker pro Tag                                                                        |
| <b>Ereignisprotokoll</b>                 | Letzte 30 Alarme                                                                                                         |
| <b>Genehmigung</b>                       | Ex ia IIC T4 Ga/ IP67 (Korea Ex, IECEx, ATEX, CSA & UL, INMETRO)                                                         |

## 9. Atteste

Eigensicherheit:

Der Detektor entspricht den folgenden Normen

IECEX: **Ex ia IIC T4 Ga**  
(1) (2) (3) (4) (5)



- (1) Explosionsgeschützt
- (2) Schutzkonzept
- (3) Gaskonzern
- (4) Temperatur-Klassifizierung
- (5) Schutzstufe der Ausrüstung

IECEX KTL 19.0019X

ATEX: **CE 2198 Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67**

KRH 19 ATEX 1022X

Richtlinie 2014/34/EU

KCS: **Ex ia IIC T4**



KTL 19-KA2BO-0491X

Konformität: **Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit**

### Normen:

Es wurde festgestellt, dass das elektrische Gerät und alle akzeptablen Abweichungen davon, die im Anhang dieses Zertifikats und in den identifizierten Dokumenten aufgeführt sind, den folgenden Normen entsprechen:

- IEC 60079-0: 2011 Ausgabe 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ausgabe 3
- UL 913, Ausgabe 8
- UL 60079-0, Ausgabe 6
- UL 60079-11, Ausgabe 6
- Nr. C22.2 Nr. 60079-0:2015
- C22.2 Nr. 60079-11:2014
- Nr. C22.2 Nr. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Herstellungsfreigabe:

Der Hersteller des Detektors ist nach ISO 9001:2000 zertifiziert

# Eingeschränkte Garantie

SAMON garantiert, dass dieses Produkt bei normalem Gebrauch und Service für zwei Jahre ab dem Kaufdatum beim Hersteller oder beim autorisierten Händler des Produkts frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern ist.

Der Hersteller haftet (im Rahmen dieser Garantie) nicht, wenn seine Tests und Untersuchungen ergeben, dass der angebliche Mangel am Produkt nicht existiert oder durch den Missbrauch, die Vernachlässigung oder die unsachgemäße Installation, Prüfung oder Kalibrierung des Käufers (oder eines Dritten) verursacht wurde. Jeder unbefugte Versuch, das Produkt zu reparieren oder zu modifizieren, oder jede andere Schadensursache, die über den Bereich des bestimmungsgemäßen Gebrauchs hinausgeht, einschließlich Schäden durch Feuer, Blitzschlag, Wasserschäden oder andere Gefahren, führt zum Erlöschen der Haftung des Herstellers.

Für den Fall, dass ein Produkt während der geltenden Garantiezeit nicht den Herstellerspezifikationen entspricht, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Händler des Produkts um Reparatur-/Rückgabeinformationen zu erhalten.

**THIS PRODUCT IS MANUFACTURED BY**

**SENKO**

Senko Europe  
Jarrow Business Centre  
Viking Industrial Park  
JARROW  
NE32 3DT  
UK

**Tel: +44 191 428 3415**

**E-mail: [latest@senkoeurope.com](mailto:latest@senkoeurope.com)**

**Web: [www.senkoeurope.com](http://www.senkoeurope.com)**



**SAMON AB**  
Modemgatan 2  
S-235 39 Vellinge  
Sweden

[www.samon.com](http://www.samon.com)